UNIDADE DE GESTÃO DE PROJECTOS ESPECIAIS

CABO VERDE TECHNOLOGY PARK – PHASE II

Av. Amilcar Cabral, ex-Edifício BCV, 4º Andar
Plateau - Cidade da Praia, Ilha de Santiago
C.P.nº 145, Republica de Cabo Verde
Tel: + 238 - 261 7584/261-6198
www.governo .cv

Invitation for Bids [IFB]
Goods
(One-Envelope Bidding Process

IFB Number:	016/CVTP-II/UGPE/2024
Purchaser:	Unidade de Gestão de Projectos Especiais (UGPE) | Ministério das Finanças e do Fomento Empresarial
Project:	Cabo Verde Technology Park (CVTP) – Phase II
Contract title:	Supply, Installation of Core Network IT Equipments and Training for the Technology – Phase II
Country:	Republic of Cabo Verde
Loan No. / Grant No.:	2000200005602
Procurement Method:	Open Competitive Bidding (International)
OCBI / LCB No:	016/CVTP-II/UGPE/2024/ICB-GDS5

CLARIFICATION # 4

Question no. 07: Language Requirements for Bid Documents
ITB 10.1 specifies that the bid must be submitted in English. However, some internal supporting documents of the bidder are in Portuguese.
1.1. Can supporting documents be submitted in Portuguese, the official language of the bidder?
1.2. If translations are required for these documents, must they be certified translations, or will a summary translation of key content suffice?
Response no. 07: The supporting documents cam be submitted in Portuguese, duly certified, without the need for translation.

Question no. 08: Technical Infrastructure Specifications
On Page 113, the RFP references foundational network services such as DHCP, NTP, and SD-WAN as part of the core communication infrastructure. However, these services are not explicitly detailed in the Bill of Quantities (BoQ). Could you confirm whether the necessary hardware and software to support these services (DHCP, NTP, SD-WAN) are already in place or will be and are the responsibility of TechPark, aligning with the 'Integration with

communications networks' requirement also mentioned on Page 113 of the RFP? This clarification will help us ensure that our proposal aligns with the intended scope.

Response no. 08: The solution to be delivered must be turnkey. Thus, components 2.4 WiFi network user authentication management and control platform, 2.1 Artificial Intelligence platform for WiFi network monitoring, and 2.2 NMS Platform must be provided by the bidders as physical appliances. The bidders must install these machines in the Tech Park Data Center.

UGPE, January 15, 2025